

སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ

རྗེས་འབྲང་པ་བདུན་ཆུའི་ནང་གི་སྐུ་ཚབ་པ་

དམ་པ་ཐད་ད (Addai) ནས་དལ་འཁྱེའི་བར་དུ

གཤམ་གསལ་གྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ནང་དུ

བི་ཤོཔ་*

Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.‡

མི་རིགས་ཀུན་གྱི་བི་ཤོཔ། སྐུ་ཚབ་པའི་བཀའ་འགན་འོག

1. རྗེས་འབྲང་པ་བདུན་ཆུའི་ནང་གི་སྐུ་ཚབ་པ་དམ་པ་ཐད་ད (ADDAI) CO

སྤྱི་ལོ་ 30 ཙམ་ལ་སྨན་ཤི་ཀས་རྗེས་འབྲང་པ་བདུན་ཆུའི་ནང་དུ་མངགས་པ (ལོ་ཀུ 10:1)

སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་འདི་ནི་སྤྱི་ལོ་ 30 ཙམ་ལ་སྐུ་ཚབ་པ་ཐད་ད (Addai) ནས་འགོ་ཚུགས་ཏེ་དེང་སང་གི་བར་དུ་མུ་མཐུད་ཡོད། སྤྱི་ལོ་ 2026 བར་ལོ་ 1,996 འགོར་ཡོད།

དམ་པ་ཐད་ད (Addai) ནས་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཀ་ཛོ་ལི་ཀོ་སི-པ་ཏེ་ཡུར་ཀ Shimun XVIII Rubil བར་གྱི་སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་ནི་ཙ་སུར་གྱི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱིས་ཉར་ཚགས་བྱས་པའི་ཀ་ཛོ་ལི་ཀོ་སི-པ་ཏེ་ཡུར་ཀ་རྒམས་ཀྱི་ཛོ་གཞུང་ལྟར་ཡིན། ཛོ་གཞུང་དེ་ནི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་འཕྲུང་ཁྱབས་དམ་པ་ཐད་ད (Addai) དང་སྐུ་ཚབ་པ་དམ་པ་ཛོ་མླ་བར་དུ་རྗེས་ཉོག་བྱེད་པའི་ཛོ་གཞུང་དེ་ཉིད་ཡིན།

དམ་པ་ཐད་ད (Addai) ལ་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས་རྒམས་ཀྱིས་རྗེས་འབྲང་པ་བདུན་ཆུའི་ནང་གི་སྐུ་ཚབ་པ་ཞེས་ཀུ་བཀུར་སྤྲི་ཞུ་སྤྲི། ཟླ་ 8 ཚེས་ 21 ཉིན་ཁོང་གི་དུས་ཆེན་བསྡུར་ཞིང་ཟླ་ 1 ཚེས་ 4 ཉིན་མཉམ་དུ་བཀུར་སྤྲི་ཞུ་བའི་སྐུ་ཚབ་པ་བདུན་ཆུའི་ཁོད་དུ་ཁོང་བསྐང་བའི་ཤར་ཕྱོགས་ཚོར་ཛོ་ཅོཀས་ཆོས་ཚོགས་ཀྱིས; དང་ཁོང་ལ་ཞེས་དེས་སྨའི་སྐུ་ཚབ་པར་བཀུར་སྤྲི་ཞུ་བའི་ཞ་སུར་གྱི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས། ཀལ་དི་པའི་ཀ་ཛོ་ལིཀ་ཆོས་ཚོགས་དང་སེར་ཡུའི་ཚོར་ཛོ་ཅོཀས་ཆོས་ཚོགས་རྒམས་ཀྱིས་སོ། ལོ་རྒྱུས་མཁས་པ་ཡུ་སེ་བི་ཡུ་སི (Eusebius) ཡིས་སྤྱི་ལོ་ 325 ཙམ་ལ་དམ་པ་ཛོ་མླས་ཚེ་དེས་སྨར་ “ཐད་ད། སྐུ་ཚབ་པ་ཞེས་བདུན་ཆུའི་ནང་གི་གཅིག” མངགས་པ་ཟེན་ཛོར་བཀོད་དོ།

བི་ཨོ་ག་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག་རྣམས་ནི་གཤམ་དུ་མིང་བཀོད་པའི་ཚོས་ཚོགས་རྣམས་བརྒྱད་དེ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་ཡིན།

རྗེས་འཇོག་རིམ་པ་འདིའི་ནང་གི་བི་ཨོ་ག་ཤཱན་ལ་དམ་པར་ཡང་བཀུར་སྟི་ཞུ་ཁོང་རྣམས་ཀྱི་མིང་གི་འགྲམ་དུ་ཡོད་པའི་རྟགས་རྣམས་ནི་འཚོ་བ་དམ་པ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་དང་འབྲེལ་བ་ཡིན། རྟགས་དེ་དག་ནི་བསྐོ་བཞག་གང་ཡང་ཚད་ལྡན་ཡིན་མིན་དང་འབྲེལ་བ་མེད་དེ། ཐོ་ཐོག་གི་བི་ཨོ་ག་རེ་རེ་ལ་དམ་པའི་བཀུར་སྟི་ཞུས་ཀྱང་རུང་མ་ཞུས་ཀྱང་རུང་། ཁོང་རྣམས་རེ་རེས་རྗེས་འཇོག་རིམ་པའི་ནང་དུ་རང་རང་གི་གནས་མཚམས་པར་འཇོག་ནི།

དམ་པ དམ་པ། ཚོས་ཚོགས་ཤིག་གིས་ཁྱད་དུ་འཕགས་པའི་དམ་པའི་འཚོ་བ་བསྒྲུབ་བ་དང་དུ་ལྡུ་དགོཅིག་མཚོག་དང་ལྡན་དུ་ཡོད་པ་ཡིན་པར་མང་ཚོགས་མདུན་དུ་བཀུར་སྟི་ཞུ་ཞིང་། རང་གི་ལེ་ཐོའི་ནང་དུ་དེའི་དྲན་གསོ་བྱེད་པའི་མི། ཐུ་རབས་ཚོས་ཚོགས་སུ་དམ་པ་རྣམས་ནི་དད་ལྡན་པ་རྣམས་དང་ཁོང་ཚོའི་བི་ཨོ་ག་རྣམས་ཀྱི་བསྟུགས་བརྩོད་བྱས། ཕྱིས་སུ་རི་མཁ་ཀ་ཐོ་ལེགཚོས་ཚོགས་སུ་དམ་པར་ཁས་ལེན (canonization) དང་ཤར་ཕྱོགས་ཙོར་ཐོ་ཀོགསི་ཚོས་ཚོགས་སུ་བཀུར་བསྟོད (glorification) ཀྱི་སྒོ་ནས་ངོས་འཛིན་བྱས།

བྱིན་ཆབས་ཅན བྱིན་ཆབས་ཅན། རི་མཁ་ཀ་ཐོ་ལེགཚོས་ཚོགས་སུ་བྱིན་ཆབས་ཅན་དུ་ཁས་ལེན་ཐོབ་པའི་མི (beatification) སྐེ། ཁས་ལེན་དེ་ནི་དམ་པར་ཁས་ལེན་ཀྱི་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་ལམ་ལུགས་ཀྱི་རིམ་པ་ཞིག་ཡིན།

C རི་མཁ་ཀ་ཐོ་ལེགཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་དམ་པའམ་བྱིན་ཆབས་ཅན་དུ་བཀུར་སྟི་ཞུས་པ།

CO རི་མཁ་ཀ་ཐོ་ལེགཚོས་ཚོགས་དང་ཤར་ཕྱོགས་ཙོར་ཐོ་ཀོགསི་ཚོས་ཚོགས་གཉིས་ཀས་དམ་པར་བཀུར་སྟི་ཞུས་པ།

དམར་པོ ཚོས་ཕྱིར་སྤོག་བསྒྲུར་བ། དད་པའི་ཆེད་དུ་རང་སྤོག་བཏང་བའི་མི།

དམ་པ་སུ་ཡིན་པའི་སྐོར་ལ་ཚོས་ཚོགས་རྣམས་རྟག་ཏུ་མཐུན་པ་མ་ཡིན། ཚོས་ཚོགས་གཅིག་གིས་ཀྱང་སྟི་ཞུ་བའི་མི་ཞིག་ལ་ཚོས་ཚོགས་གཞན་ཞིག་གིས་ཀྱང་སྟི་ཞུ་བ་སྤེད་པས། རྟགས་རྣམས་ཀྱིས་མི་རེ་རེར་ཚོས་ཚོགས་གང་ཞིག་ཀྱང་སྟི་ཞུ་བ་སྤེན།

སེ་ལུ་ཀི་ཡ-ཀེ་ཏེ་སི་ཡོན

དམ་པ་ཐོ་སྒྲས་ཚེ་དེས་སྒར་མངགས་པའི་རྗེས་འཁྱང་པ་བདུན་རྒྱའི་ནང་གི་སྐུ་ཚབ་པ་དམ་པ་ཐད་ད Addai དང་ Mari གཉིས་ཀྱིས་བསྒྲགས་པའི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་གདན་ས་སེ་ལུ་ཀི་ཡ-ཀེ་ཏེ་སི་ཡོན་དུ་ཡོད་ཅིང་ཕྱིས་སུ་བཀའ་དྲིན་བྱས་ཏེ་ཡོད་པའི་ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཀ་ཐོ་ལི་ཀ་སི-པ་ཏྲི་ཡཱ་རཀ་ནམས་ཏེ། དམ་པ Aggai ནས Shemon VII Ishoyahb བར།

2. Aggai ..... སྤྱི་ལོ་ 66 ཙམ
3. དམ་པ Mari C ..... སྤྱི་ལོ་ 81 ཙམ
4. Abris ..... སྤྱི་ལོ་ 121 ཙམ
5. Abraham I ..... སྤྱི་ལོ་ 159 ཙམ
6. Yaqob I ..... སྤྱི་ལོ་ 190 ཙམ
7. Ahadabui ..... སྤྱི་ལོ་ 204 ཙམ
8. Shahlufa ..... སྤྱི་ལོ་ 220 ཙམ
9. Papa bar Aggai ..... སྤྱི་ལོ་ 280 ཙམ
10. དམ་པ Shemon bar Sabbae CO ཚོས་ཕྱིར་སྤོག་བསྒྲུར་བ ... 329
11. དམ་པ Shahdost CO ཚོས་ཕྱིར་སྤོག་བསྒྲུར་བ 341

12. དབའ་བ Barba'shmin CO ཆོས་ཕྱིར་སྲོག་བསྒྲུར་བ 343
13. Tomarsa 363
14. Qayyoma 377
15. Isaac 399
16. Ahha 410
17. Yahballaha I 415
18. Maana 420
19. Farbokht 421
20. Dadisho 421
21. Babowai 457
22. Acacius 485
23. Babai 497
24. Shila 503
25. Elisha 524
26. Paul 539
27. Aba I 540
28. Joseph 552
29. Ezekiel 570
30. Ishoyahb I 582
31. Sabrisho I 596
32. Gregory 605
33. Ishoyahb II 628
34. Maremmeh 646
35. Ishoyahb III 649
36. Giwargis I 661
37. Yohannan I 680
38. Hnanisho I 686
39. Sliba-zkha 714
40. Pethion 731
41. Aba II 741
42. Yaqob II 754
43. Hnanisho II 775
44. Timothy I 780
45. Isho bar Nun 823
46. Giwargis II 828
47. Sabrisho II 831
48. Abraham II 837
49. Theodosius 853
50. Sargis 860
51. Enosh 877
52. Yohannan II 884
53. Yohannan III 893
54. Yohannan IV 900
55. Abraham III 906
56. Emmanuel I 937
57. Israel 961
58. Abdisho I 963
59. Mari II 987
60. Yohannan V 1000
61. Yohannan VI 1012
62. Ishoyahb IV 1020

63. Eliya I 1028

64. Yohannan VII 1049

65. Sabrisho III 1064

66. Abdisho II 1074

67. Makkikha I 1092

68. Eliya II 1111

69. Bar Sawma 1134

70. Abdisho III 1139

71. Ishoyahb V 1149

72. Eliya III 1176

73. Yahballaha II 1190

74. Sabrisho IV 1222

75. Sabrisho V 1226

76. Makkikha II 1257

77. Denha I 1265

78. Yahballaha III 1281

79. Timothy II 1318

80. Denha II 1336

81. Shemon II ..... སྤྱི་ལོ་ 1385 ཙམ

82. Eliya IV ..... སྤྱི་ལོ་ 1405 ཙམ

83. Shemon III ..... སྤྱི་ལོ་ 1425 ཙམ

84. Shemon IV ..... སྤྱི་ལོ་ 1437 ཙམ

85. Shemon V 1497

86. Eliya V 1502

87. Shemon VI 1504

88. Shemon VII Ishoyahb 1539

SHIMUN གྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ

སྤྱི་ལོ་ 1553 ནས་བརྒྱད་། ཨར་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་དམ་པ Addai དང Mari གཉིས་ཀྱི་རྗེས་འཛིན་པར་ཆེས་པའི Shimun གྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ཀ་ཐོ་ལི་ཀ་སི་ཝེ་ཏྲི་ཡ་རཀ་ནམས་ཏེ། Shimun XVIII Rubil བར།

89. Shimun VIII Yohannan Sulaqa 1553

90. Abdisho IV Maron 1555

91. Yahballaha IV 1577

92. Shimun IX Dinkha 1580

93. Shimun X Eliya 1600

94. Shimun XI Eshuyow 1638

95. Shimun XII Yoalaha 1656

96. Shimun XIII Dinkha 1662

97. Shimun XIV Shlemon 1700

98. Shimun XV Maqdassi Mikhail 1740

99. Shimun XVI Yohannan 1780

100. Shimun XVII Abraham 1820

101. Shimun XVIII Rubil 1861

རྒྱ་གར

སྤྱི་ལོ་ 1862 ལོར་པ་ཏྲི་ཡ་རཀ Shimun XVIII ཀྱིས་རྒྱ་གར་གྱི་མེ་ཏེ་པོ་ལི་ཏན་དུ་བསྐོས་པའི Mar Abdisho ནས་བརྒྱད་། བོ་ཧོད་རེ་རེ་ནི་རང་གི་གོང་དུ་བཀོད་པའི་བི་ཤོད་ཀྱིས་བསྐོས་པ་ཡིན།

102. Anthony Thondanatt (Mar Abdisho) 1862

103. Luis Mariano Soares (Mar Basilius) 1899

དབྱིན་ཇི

སྤྱི་ལོ་ 1902 ལོར Mercia ཡི་བི་ཤོད་ཀུ་བསྐོས་པའི Mar Jacobus ནས་བརྒྱད་། བི་ཤོད་རེ་རེ་ནི་རང་གི་གོང་དུ་བཀོད་པའི་བི་ཤོད་ཀྱིས་

བསྐོས་པ་ཡིན།

104. Ulric Vernon Herford (Mar Jacobus) ... 1902

105. William Stanley McBean Knight (Mar Paulus) ... 1925

106. Hedley Coward Bartlett ... 1931

107. Hugh George de Willmott Newman (Mar Georgius) ... 1945

108. Richard Kenneth Hurgon ... 1946

རྒྱལ་ཁབ་དང་ཞབས་ཞེ་ཀ

རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི Bertil Persson ནས་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་འདི་དེང་སང་གི་བར་དུ་བསྐྱལ་བའི་བཤོད་ཀྱི་བར།

109. Nils Bertil Alexander Persson ... 1985

110. Samuel Guido, Jr. ... 2004

111.

Garland F. Byers, Jr.

2013

ཨར་ཡོགས་ཀྱི་ཀ་ཐོ་ལི་ཀོ་སི-པེ་དྲི་ཡ་རཀ་དང་མཉམ་དུ་ཡོད་པའི་སྐུ་ཚབ་པའི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ

དཔལ་ཞ་སྡང་གྱི་ཨར་ཡོགས་ཀྱི་ཆོས་ཚོགས་ཀྱི་ཀ་ཐོ་ལི་ཀོ་སི-པེ་དྲི་ཡ་རཀ Mar Awa III དང་བི་ཡོབ Byers གཉིས་ནི་ཆོས་ཚོགས་དེས་ཉར་ཚགས་བྱས་པའི་ཐོ་གཞུང་ཡར་དམ་པ་ཐད་དུ (Addai) ནས Mar Shimun XVIII Rubil (སྤྱི་ལོ་ 1861–1903 བར་ཀ་ཐོ་ལི་ཀོ་སི-པེ་དྲི་ཡ་རཀ) བར་དུ་ཨར་ཡོགས་ཀྱི་ཀ་ཐོ་ལི་ཀོ་སི-པེ་དྲི་ཡ་རཀ་རྣམས་ཀྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པ་གཅིག་པ་ཡིན། Mar Shimun XVIII Rubil གྱིས་སྤྱི་ལོ་ 1862 ལོར་བི་ཡོབ Byers ཀྱི་རྗེས་འཛིན་རིམ་པའི་ཁང་དུ Mar Abdisho (Anthony Thondanatt) བསྐོས།

དམ་པའི་བསྐོ་བཞག

འཕྲིན་བཅང་གི་ཞབས་ཞུ་བར་བསྐོ་བཞག

སྤྱི་ལོ་ 2008 ཟླ་ 8 ཚེས་ 17 ཉིན། Pennsylvania ཡི Palmerton དུ་ཡོད་པའི St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel དུ་ལག་པ་བཞག་པའི་སྐོ་ནས།

བི་ཡོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོ་བཞག

ཞབས་ཞུ

སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན Lutheran Orthodox Church, Inc. གི་ཁང་དུ་བི་ཡོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྐོས་ཤིང་། ཕྱོགས་སུ་ཚོགས་པ་དེའི་ནང་དུ Western North Carolina ཡི་ཚོས་ཁུལ (Diocese) གྱི་བི་ཡོབ་ཆེན་པོར་ཞབས་ཞུ་བྱས། བི་ཡོབ Byers དཔལ་ཚོགས་པ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་མེད།

སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན། གཙོ་བོའི་རྗེས་དྲན་གྱི་ཞལ་ཟས་སྤྱོད་སྐབས་ལག་པ་བཞག་པའི་སྒོ་ནས། ཉིན་དེར་ Pennsylvania ཡི Slatington དུ་ཡོད་པའི American Legion Post 16 ལ་འཚོགས་པའི St. Paul's Lutheran Orthodox Chapel དུ།

བསྒོ་བཞག་གཙོ་འཛིན་པ

བི་ཤོབ Samuel Guido, Jr.

མཉམ་འབྲེལ་བསྒོ་བཞག་པ

བི་ཤོབ Bradley A. Varvil

བི་ཤོབ Michael Byus

བི་ཤོབ James Thompson

འཕྲིན་བཟང་གི་ཞལ་ལུ་བར་བསྒོ་བཞག་དང་བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྒོ་བཞག་གི་ལག་ཁྱེར་ནམས་དང་། བི་ཤོབ་ཀྱི་གོ་གནས་སུ་བསྒོ་བཞག་གི་པར་རིས་ནམས་ནི་ བི་ཤོབ་ཀྱི་སྒོར་ཞེས་པའི་ཤོག་ངོས་སུ་བཀོད་ཡོད།

དཀོན་མཆོག་རིག་པའི་འབྲུམ་རམས་པ (གྲུས་ཞབས། honoris causa)། སྤྱི་ལོ་ 2013 ཟླ་ 4 ཚེས་ 20 ཉིན Lutheran Orthodox Church, Inc. གིས་གནང་བ།



ཤོག་ངོས་འདིར་དྲངས་པའི་བོད་ཡིག་གི་གསུང་རབ་ཀྱི་ཡུང་ཚིག་ཐམས་ཅད་ནི་ དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ། (New Tibetan Bible; © 2016–2023 New Tibetan Bible Translation Committee) ལས་ཚོགས་དང་ཚེགས་ཤད་གང་ཡང་མ་བསྒྲུངས་བར་དྲངས་པ་ཡིན། དེ་ནི་ CC BY-NC-ND 4.0 ཚོག་མཆན་གྱི་ཆ་ཀྱེན་ལྟར་ཁས་ལེན་པར་བེད་སྤྱོད་བྱས་པ་ཡིན། ཁྱབས་ནི་ ebible.org/bodn ཡིན། བོར་བའི་ཆ་ཤས་རྣམས་ཚེག་གསུམ་ (...) གྱིས་མཚོན་ཡོད།
The Holy Bible in Modern Literary Tibetan, New Tibetan Bible translation: དམ་པའི་གསུང་རབ་བོད་འགྱུར་གསར་མ།
copyright © 2016-2023 New Tibetan Bible Translation Committee
Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.
"New Tibetan Bible" is a trademark of the New Tibetan Bible Translation Committee.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

ཞེ་དེས་སྣའི་སྐུ་ཚབ་པ་དམ་པ་ཐད་དྲའི་སྐུ་བརྙན། པང་ལེབ་སྐེང་གི་ཐུབ་ཆེལ་ཚོན་རི (encaustic)། དུས་རབས་ 10 པ། རྒྱལ་པོ Abgar གྱི་པང་ལེབ་གསུམ་ཐུབ (triptych) ནས། སི་ནྲ་རི་བོའི St. Catherine's Monastery། པར་རིས་ནི Wikimedia Commons ནས་བླངས། པར་དབང་མེད། མ་ཕྱི་ལས་མཐའ་བཅད་ནས་ཆེ་ཚུང་བསྡུར་ཡོད།